

| | | | |
|--|----------------------|----------------|--|
| Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle | | | La Direttrice dell'Ufficio Bilancio Die Leiterin des Amtes für Haushalt |
| Capitolo/Kapitel | Esercizio/Finanzjahr | Trento, Trient | |

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 48/19

Nr. 48/19

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

20.08.2019

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Segretario questore

Roberto Paccher
Josef Noggler
Luca Guglielmi
Alessandro Savoì

Präsident
Vizepräsident
Vizepräsident
Präsidialsekretär

Assiste il
Vicesegretario generale
del Consiglio regionale

Dott. Sergio Vergari

Im Beisein des
Vizegeneralsekretärs des
Regionalrates

Assente:
Segretario questore
Segretario questore

(giust.) Helmut Tauber (entsch.)
(giust.) Alessandro Urzì (entsch.)

Abwesend:
Präsidialsekretär
Präsidialsekretär

| | |
|---|---|
| L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO: | Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND: |
| Deliberazioni ai sensi dell'articolo 15, comma 4, del Regolamento organico del personale | Entscheidungen im Sinne des Artikels 15 Absatz 4 der Personaldienstordnung |

DELIBERAZIONE N. 48/19

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO REGIONALE

Visto l'articolo 15 del testo coordinato del Regolamento organico del personale del Consiglio regionale, approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale 18 ottobre 2018, n. 87, recante norme in materia di attività di informazione, stampa e relazioni pubbliche;

Visti l'articolo 18, comma 5, e l'articolo 53, comma 4, della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15, recante "Ordinamento degli uffici regionali e norme sullo stato giuridico e trattamento economico del personale";

Vista la legge regionale 2000, n. 3;

Dato atto che in data 31 luglio 2019 è cessato il contratto di lavoro con il giornalista professionista addetto alle attività di informazione e stampa;

Ritenuto opportuno ripristinare l'attività di informazione e stampa secondo quanto previsto dal Regolamento organico menzionato;

Preso atto che il comma 4 dell'articolo 15 del Regolamento organico del personale, sopra menzionato, prevede che il conferimento dell'incarico a tempo determinato è disposto con decreto del presidente del Consiglio regionale, sentito l'Ufficio di Presidenza, che definisce le modalità contrattuali, la determinazione del trattamento economico, e le mansioni legate all'espletamento dell'attività di informazione, stampa e relazioni pubbliche;

Ritenuto di dover definire gli elementi richiesti dal Regolamento organico del personale per il conferimento dell'incarico in oggetto;

Preso atto che, ai sensi dell'articolo 15, comma 3, del Regolamento organico del personale, sopra menzionato, il conferimento dell'incarico è a tempo determinato e,

BESCHLUSS Nr. 48/19

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den Artikel 15 des koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates, der mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 87 vom 18. Oktober 2018 genehmigt worden ist, und welcher die Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Information, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit beinhaltet;

Nach Einsicht in den Artikel 18 Absatz 5 und in den Artikel 53 Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 15 vom 9. November 1983 betreffend „Ordnung der Ämter der Region und Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals“;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 3/2000;

Zur Kenntnis genommen, dass der Arbeitsvertrag des für die Informations- und Pressearbeit zuständigen Berufsjournalisten am 31. Juli 2019 ausgelaufen ist;

Die Ansicht vertretend, dass es angemessen erscheint, die Informations- und Pressetätigkeit entsprechenden den in der genannten Personaldienstordnung enthaltenen Bestimmungen wieder zu gewährleisten;

Zur Kenntnis genommen, dass Absatz 4 des Artikels 15 der oben genannten Personaldienstordnung vorsieht, dass die Erteilung des befristeten Auftrages nach Anhören des Präsidiums, das die Vertragsbedingungen, die Besoldung und die Tätigkeiten im Rahmen der Information, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit festlegt, mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates erfolgt;

Die Ansicht vertretend, dass die in der Personaldienstordnung für die Erteilung des gegenständlichen Vertrages notwendigen Punkte definiert werden müssen;

Zur Kenntnis genommen, dass der Auftrag im Sinne des Artikels 15 Absatz 3 der genannten Personaldienstordnung befristet erteilt wird und demnach die hierfür zu verwendende

conseguentemente, la forma contrattuale da utilizzare è quella del contratto a tempo determinato, secondo le norme statali di riferimento;

Preso atto che, ai sensi dell'articolo 15, comma 3, del Regolamento organico del personale, sopra menzionato, per il trattamento economico previdenziale e lo stato giuridico dei giornalisti si deve fare riferimento al contratto nazionale di lavoro della categoria;

Viste le sentenze della Corte costituzionale n. 10 del 25 gennaio 2019 e n. 81 del 11 aprile 2019;

Ritenuto di dover far richiamo al contratto collettivo di lavoro applicato al personale non dirigenziale del Consiglio regionale;

Visto l'articolo 9, comma 2, della legge 7 giugno 2000, n. 150, in materia di organizzazione degli uffici stampa della pubblica amministrazione e preso atto dell'assenza, ad oggi, di contratti collettivi del settore pubblico riservati ai giornalisti dei medesimi uffici;

Su proposta del Presidente del Consiglio regionale;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. di richiamare le norme statali in materia di contratto a termine per l'assunzione della persona fuori ruolo iscritta all'ordine dei giornalisti professionisti e pubblicisti, cui conferire l'incarico previsto all'articolo 15 del testo coordinato del Regolamento organico del personale del Consiglio regionale, approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale 18 ottobre 2018, n. 87, e di limitare la durata contrattuale a un anno, ferma restando la facoltà di rinnovo;

2. di associare all'incarico previsto al punto 1 e al conseguente contratto di lavoro le seguenti mansioni, meglio definibili più in dettaglio nello stesso contratto di lavoro:

Vertragsform der befristete Vertrag entsprechenden den staatlichen Bezugsnormen ist;

Zur Kenntnis genommen, dass im Sinne des Artikels 15 Absatz 3 der genannten Personaldienstordnung für die Besoldung, die Vorsorge und den Rechtsstatus der Journalisten auf den gesamtstaatlichen Vertrag dieser Berufsgruppe verwiesen wird;

Nach Einsicht in die Urteile des Verfassungsgerichtshofes Nr. 10 vom 25. Jänner 2019 und Nr. 81 vom 11. April 2019;

Die Ansicht vertretend, dass auf den Tarifvertrag für das Personal, ausgenommen die Führungskräfte, das beim Regionalrat Dienst leistet, verwiesen werden muss;

Nach Einsicht in den Artikel 9 Absatz 2 des Gesetzes Nr. 150 vom 7. Juni 2000 betreffend die Organisation der Presseämter der öffentlichen Verwaltung und zur Kenntnis genommen, dass bis dato für die Journalisten des öffentlichen Bereichs keine Kollektivverträge abgeschlossen worden sind;

Auf Vorschlag des Präsidenten des Regionalrates;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

b e s c h l i e ß t

1. Auf die staatlichen Bestimmungen auf dem Sachgebiet der befristeten Verträge für die Aufnahme - außerhalb des Stellenplans - eines im Verzeichnis der Berufsjournalisten und Publizisten eingetragenen Bediensteten Bezug zu nehmen, dem der Auftrag laut Artikel 15 des koordinierten Textes der mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 87 vom 18. Oktober 2018 genehmigten Personaldienstordnung erteilt werden soll, wobei der Auftrag unbeschadet der Möglichkeit der Erneuerung, auf ein Jahr beschränkt vergeben werden soll.

2. Mit dem unter Punkt 1 angeführten Auftrag und dem entsprechenden Arbeitsvertrag die nachstehend angeführten Aufgaben zu verknüpfen, die im Arbeitsvertrag näher

informazione ai cittadini sull'attività del Consiglio regionale; divulgazione dei provvedimenti adottati dal medesimo Consiglio regionale, collaborazione a progetti o iniziative di coinvolgimento dei cittadini o inerenti le pubbliche divulgazioni, cura dei rapporti con gli organi di informazione, promozione di iniziative dirette a potenziare il collegamento tra i cittadini e il Consiglio regionale e il ruolo di quest'ultimo, collaborazione a diffondere un'immagine positiva del Consiglio regionale;

3. di determinare come segue il trattamento da riservare alla persona indicata al punto 1., fermo restando il vincolo a carico delle parti, in caso di approvazione di uno o più contratti collettivi ai sensi della legge n. 150 del 2000, a conformare la disciplina del loro rapporto a quanto previsto da uno di tali contratti:

Inquadramento: equiparato a quello di funzionario di area C;

Periodo di prova: 2 mesi di servizio effettivo;

Orario di lavoro: trentasei ore settimanali; tale orario è suddiviso, per effetto della settimana corta, in cinque giorni con obbligo di timbratura giornaliera;

Sede di attuale assegnazione: Trento;

Ferie: sono previste n. 32 giornate. Nell'anno di assunzione e cessazione dal servizio la durata delle ferie è determinata in proporzione all'effettivo servizio con arrotondamento alla mezza giornata.

Trattamento economico

A decorrere dall'inizio del servizio effettivo compete mensilmente il trattamento economico equiparato a quello previsto per i funzionari incaricati delle funzioni di segretario del Presidente e dei Vicepresidenti del Consiglio regionale.

Per eventuali rimborsi spese viaggio saranno applicate le norme vigenti per il personale non dirigenziale del Consiglio regionale.

Assegno per il nucleo familiare: se ed in quanto dovuto nelle misure previste dalle vigenti norme.

ausgeführt werden: Information der Bürger über die Tätigkeit des Regionalrates, Veröffentlichung der vom Regionalrat genehmigten Maßnahmen, Mitarbeit an Projekten oder Initiativen zur Miteinbeziehung der Bürger oder die Veröffentlichungen betreffend, Pflege der Kontakte zu den Informationsorganen, Umsetzung von Initiativen, um die Verbindung zwischen den Bürgern und dem Regionalrat und dessen Rolle zu stärken, Verbreitung eines positiven Erscheinungsbildes des Regionalrates.

3. Die dem unter Punkt 1) angeführten Journalisten zuerkannte Besoldung wie folgt festzusetzen, wobei sich die Parteien verpflichtet haben, im Falle der Genehmigung eines oder mehrerer Kollektivverträge auf gesamtstaatlicher, regionaler oder auf Landesebene die Regelung des eigenen Arbeitsverhältnisses im Sinne des Gesetzes Nr. 150/2000 den im Tarifvertrag enthaltenen Bestimmungen zu unterstellen:

Einstufung: gleichgestellt mit jener eines Beamten des Bereichs C;

Probezeit: 2 Monate effektiver Dienst;

Arbeitszeit: sechsendreißig Arbeitsstunden pro Woche, die aufgrund der kurzen Woche in fünf Tage mit Stempelpflicht aufgliedert sind;

Zugewiesener Dienstsitz: Trient;

Urlaub: Es sind 32 Urlaubstage vorgesehen. Im Jahr der Einstellung bzw. der Beendigung des Dienstverhältnisses wird der Urlaub im Verhältnis zum effektiv geleisteten Dienst berechnet, und zwar mit Aufrundung auf einen halben Tag.

Besoldung

Mit Beginn des effektiven Dienstes steht dem Journalisten monatlich die Besoldung zu, welche für die mit den Aufgaben des Referenten des Präsidenten und der Vizepräsidenten des Regionalrates betrauten Bediensteten vorgesehen ist.

Für die Rückerstattung eventueller Reisekosten finden die für die Bediensteten des Regionalrates geltenden Bestimmungen Anwendung.

Familiengeld: in dem laut den geltenden Bestimmungen vorgesehen Ausmaß, sofern es

zusteht.

Risoluzione del rapporto di lavoro

E' previsto un preavviso di 10 giorni di calendario qualora il giornalista voglia interrompere il rapporto prima del termine previsto. L'inosservanza del termine di preavviso comporta per il giornalista il pagamento di una indennità pari all'importo della retribuzione spettante per il periodo di mancato preavviso.

Norma di chiusura

Per quanto non previsto si fa riferimento al contratto collettivo di lavoro per il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio regionale.

Auflösung des Dienstverhältnisses

Es ist eine Kündigungsfrist von 10 Kalendertagen vorgesehen, falls der Journalist das Arbeitsverhältnis vorzeitig auflösen möchte. Bei Nichteinhalten der Kündigungsfrist hat der Journalist, der das Arbeitsverhältnis auflöst, eine Entschädigung zu entrichten, die dem Betrag der Besoldung entspricht, die für die nicht berücksichtigte Kündigungsfrist zusteht.

Schlussbestimmung

Für alles, was nicht ausdrücklich vorgesehen ist, verweist man auf die Bestimmungen des Tarifvertrages des Personals, ausgenommen die Führungskräfte, das beim Regionalrat Dienst leistet.

IL PRESIDENTE / DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher -
firmato-gezeichnet

IL VICESEGRETARIO GENERALE / DER VIZEGENERALSEKRETÄR

- Dott. Sergio Vergari –
firmato-gezeichnet

SV/